



**Programme des
Nations Unies pour
l'environnement**



Distr.
Restreinte

UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/52
24 octobre 2002

FRANÇAIS
ORIGINAL: ANGLAIS

COMITÉ EXÉCUTIF
DU FONDS MULTILATÉRAL AUX FINS
D'APPLICATION DU PROTOCOLE DE MONTRÉAL
Trente-huitième réunion
Rome, 20-22 novembre 2002

PROPOSITION DE PROJET : VENEZUELA

Ce document comprend les observations et les recommandations du Secrétariat du Fonds sur la proposition de projet suivante :

Mousses :

- Élimination du CFC-11 par la reconversion à une technologie à base de HCFC-141b comme agent de gonflage de la mousse dans la fabrication de mousse de polyuréthane rigide : projet parapluie n° 2.

ONUDI

DESCRIPTION DU PROJET

Renseignements sur le secteur

Profil de la consommation et de l'élimination des CFC (groupe de l'annexe A)

En vertu de la décision 35/57, le Venezuela a choisi l'option 2 comme point de départ pour l'élimination de :	2 235,9 tonnes PAO
- Consommation résiduelle de CFC admissible à un appui financier en date de la 38 ^e réunion du Comité exécutif (décision 35/57, condition B)	2 180,3 tonnes PAO
- Incidences de TOUS les projets de CFC proposés pour financement à la 38 ^e réunion du Comité exécutif	135,46 tonnes PAO
- Consommation résiduelle maximum de CFC admissible à un appui financier après l'approbation des projets présentés à la 38 ^e réunion	2 044,84 tonnes PAO

Profil du secteur des mousses

- Consommation de CFC dans le secteur des mousses en 2001*	540,6 tonnes PAO
- Quantité de CFC à éliminer ans le cadre de projets en cours dans le secteur des mousses	192,7 tonnes PAO
- Incidences des projets du secteur des mousses proposés pour financement à la 38 ^e réunion sur la consommation résiduelle de CFC	135,46 tonnes PAO

* Fondée sur les données communiquées au Secrétariat du Fonds par le gouvernement du Venezuela le 27 septembre 2002.

Mousse de polyuréthane rigide

Projet parapluie n° 2

1. Le projet parapluie est présenté aux termes de la stratégie pour le secteur des mousses proposée par le gouvernement du Venezuela à la 36^e réunion du Comité exécutif. Cependant, au lieu de présenter les deux projets parapluies et le projet parapluie en phase finale prévus dans la stratégie, le gouvernement a décidé de jumeler les deux projets parapluies et de les proposer comme un seul projet à la présente réunion. Les entreprises restantes du secteur seront regroupées dans le plan national d'élimination qui sera présenté à une date ultérieure.

2. L'ONUDI a indiqué que le projet approuvé sera achevé en deux ans, c'est-à-dire à la fin de 2004.

3. Le projet regroupe 21 entreprises de fabrication de mousse rigide qui consomment 149 tonnes PAO de CFC-11. La consommation par entreprise varie de 4 à 20 tonnes par année. Les entreprises fabriquent de la mousse de polyuréthane rigide destinée à diverses fins. Six entreprises mélangent et versent la mousse à la main tandis que les autres utilisent de

l'équipement d'assez ancien à relativement neuf. Le profil des 21 entreprises est présenté au tableau 1 ci-dessous.

Tableau 1 – Profil des entreprises du projet parapluie n° 2 du Venezuela

Entreprise	Produit à base de mousse	Équipement de référence (date d'installation)	Consommation (tonnes PAO)	Incidence du projet (tonnes PAO)	CDI* (\$US)	CDE (\$US)	Coût total du projet (\$US)	Montant demandé (\$SU)	Rapport coût-efficacité (\$US/kg)	
1	Cabicar	Carrosseries de camions	Mélange manuel	3,64	3,24	34 000	10 448	44 448	24 448	7,55
2	Corp Lelli		Mélange manuel	4,83	4,3	42 000	13 873	55 873	33 373	7,76
3	Corp Quooler	À vaporiser	Gusmer FF-1600 de 7 kg/min (1989)	4,59	4,09	8 500	11 954	20 454	20 454	5,00
4	Fanametal	Chauffe-eau	DBP SAIP de 25 kg/min (1990)	12,22	10,88	52 000	35 075	87 075	82 075	7,54
5	Fibrosteel	Panneaux	Mélange manuel	20,37	18,13	85 300	58 458	143 758	141 758	7,82
6	Fibrocasten	Carrosseries de camions	DBP Decker de 15 et 30 kg/min (1986, 1993)	4,38	3,9	41 850	12 562	54 412	30 412	7,80
7	Firecon	Chariots à crème glacée	DBP Decker de 40 kg/min (1995)	12,09	10,76	11 250	34 701	45 951	45 951	4,27
8	J.F. y Asociados	À vaporiser	3 Glasscraft de 10 kg/min (1985, 1986(2))	11,18	9,95	19 500	29 097	48 597	48 597	4,88
9	Medina Plásticos C.A.	Glacières	Gusmer FF-1600 (1990)	13,09	11,65	8 500	34 059	42 559	42 559	3,65
10	Sandrin C.A.	Panneaux	DBP Cannon de 60 kg/min	5,07	4,51	44 550	14 552	59 102	34 602	7,67
11	Metal. Sudameris	Carrosseries de camions	Mélange manuel	4,42	3,93	41 850	12 687	54 537	30 537	7,77
12	Air Gomez	Isolant pour climatiseurs	DBP Decker de 15 kg/min, Gusmer FF-1600	6,2	5,52	16 750	16 127	32 877	32 877	5,96
13	Indus. Fibrepxi	Carrosseries de camions	DBP Decker de 30 kg/min	4,29	3,82	46 800	12 313	59 113	29 613	7,75
14	Grupo Celta	Isolant pour climatiseurs	Mélange manuel	5,94	5,28	23 625	8 880	32 505	32 505	6,16
15	Industrias Mitani	Mousse rigide – industrie des fleurs	Decker de 40 kg/min	3,68	3,28	34 500	6 076	40 576	25 576	7,80
16	Inyectofibra	Carrosseries de camions	DBP Decker, Glasscraft (1993, 1995)	5,07	4,51	16 750	13 195	29 945	29 945	6,64
17	Oficina Tec. Calas	Isolant de réservoirs	Gusmer FF-1600, Gusmer H-2000	12,35	10,99	14 000	32 142	46 142	46 142	4,20
18	Talleres Carabobo	Carrosseries de camions	DBP Decker de 15 et 40 kg/min (1990, 1994)	4,29	3,82	17 500	12 313	29 813	29 813	7,80
19	Talleres Martini	Carrosseries de camions	DBP Decker de 15 kg/min (1991)	4,59	4,09	11 250	13 184	24 434	24 434	5,97
20	Talleres Roa	Articles de sport	Glasscraft (1990)	5,33	4,74	40 800	13 872	54 672	36 672	7,74
21	Thermoaislantes	Isolant pour les tuyaux	Mélange manuel	4,2	3,74	23 025	12 065	35 090	29 090	7,78
Total	21			151,82	135,46	634 300	407 632	1 041 932	851 432	6,29

DBP = Distributrice basse pression

* Les CDI comprennent les imprévus

4. Toutes les entreprises reconverteront leurs opérations à une technologie à base de HCFC-141b dans des distributrices basse pression et haute pression. Les coûts différentiels d'investissement pour l'ensemble du projet (y compris les imprévus) sont de 634 300 \$US, tandis que les coûts différentiels d'exploitation pour l'ensemble du projet s'élèvent à 407 632 \$US pour un coût total de 1 041 932 \$US.

Justification de l'utilisation du HCFC-141b

5. L'utilisation de HCFC-141b est justifiée dans les documents de projet en fonction de l'analyse technologique et économique des activités d'exploitation des entreprises. L'ONUDI a

indiqué que les entreprises ont choisi le HCFC-141b comme technologie intérimaire à l'issue d'une discussion sur les solutions de remplacement existantes et les décisions pertinentes du Comité exécutif concernant l'utilisation du HCFC-141b comme technologie intérimaire pour l'agent de gonflage. Des lettres d'engagement des 21 entreprises attestant de l'information reçue de l'ONUDI sont jointes au document de projet, conformément aux exigences de la décision 36/56 c).

6. Une lettre de présentation du gouvernement du Venezuela approuvant l'utilisation du HCFC-141b dans les entreprises est également jointe au document de projet. De plus, le gouvernement a offert des certitudes à l'effet que nonobstant la période de transition (30 ans), les entreprises reconvertiront de nouveau leurs installations de la technologie à base de HCFC-141b à des substances sans SAO lorsque des solutions réalistes sur le plan économique feront leur apparition au pays, comme l'exigent les règlements du Protocole de Montréal ou du Fonds multilatéral. L'ONUDI a ajouté que la question fera l'objet de plus amples discussions lors de la mise en œuvre du projet.

OBSERVATIONS ET RECOMMANDATIONS DU SECRÉTARIAT

OBSERVATIONS

7. Le projet ne fait pas partie du plan d'activités de l'ONUDI pour 2002. Cependant, l'ONUDI a informé le Secrétariat que ce projet est proposé en remplacement de deux projets de même valeur prévus pour l'Argentine que le gouvernement de l'Argentine a demandé à l'ONUDI de reporter à son plan d'activités pour 2003, dans une lettre datée du 11 septembre 2002.

8. Le Secrétariat du Fonds et l'ONUDI ont discuté du projet parapluie, plus particulièrement de l'envergure des opérations de fabrication de mousse des entreprises, l'utilisation de la mousse, les procédés de référence et leur reconversion à une technologie à base de HCFC-141b, et ont convenu de calculer les coûts différentiels des machines comme suit :

Les entreprises :

- a) qui utilisent actuellement une distributrice basse pression de moins de 10 ans continueront à utiliser cette machine après la reconversion. Les coûts de l'adaptation sont de 7 500 \$US.
- b) qui utilisent une distributrice basse pression de plus 10 ans remplaceront la machine par une nouvelle machine basse pression. Les coûts recevables d'une telle machine tiendront compte d'une réduction de 5 pour cent du coût de la machine par année dépassant les dix ans d'âge.
- c) dont l'équipement de référence ne comprend pas de distributrice recevront une distributrice basse pression. Une déduction de 25 pour cent du coût de la machine est prévue pour la mise à niveau technologique.

- d) qui utilisent actuellement une machine haute pression adapteront leur machine à un coût établi selon le coût de l'équipement de référence.

9. Les coûts du projet se résument comme suit :

Coût total du projet	1 041 932 \$US
Subvention admissible	851 432 \$US
Incidences du projet :	135,46 tonnes PAO
Rapport coût-efficacité	6,29 \$US/kg

RECOMMANDATIONS

10. Le Secrétariat du Fonds recommande l'approbation générale du projet parapluie n° 2 du secteur des mousses du Venezuela et des coûts d'appui connexes au niveau de financement indiqué dans le tableau ci-dessous.

	Titre du projet	Coût du projet \$US	Coût d'appui \$US	Agence d'exécution
a)	Élimination du CFC-11 par la reconversion à une technologie à base de HCFC-141b comme agent de gonflage de la mousse dans la fabrication de mousse de polyuréthane rigide : projet parapluie n° 2	851 432	103 658	ONUDI

GOVERNMENT NOTE OF TRANSMITTAL OF INVESTMENT PROJECTS TO THE EXECUTIVE COMMITTEE OF THE MULTILATERAL FUND FOR THE IMPLEMENTATION OF THE MONTREAL PROTOCOL

PROJECT(S) OF THE GOVERNMENT OF REPUBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

The Government of República Bolivariana de Venezuela requests the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) to submit the project(s) listed in Table 1 below/attached Table 1 to the Executive Committee of the Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol for consideration at its 38th Meeting.

Section I: ODS Consumption Data

1. The ODS consumption figure(s) of the project(s) has/have been validated by the National Ozone Unit (NOU).
2. The consumption data have been retained in the records of the NOU for reference and/or future verification.
3. The Government has been advised by the NOU that the agreement to the project(s) indicates a commitment to ensure that the validated phase-out figure(s) was/were realized and yielded a sustained reduction from the 2000 consumption of 269,30 ODP tonnes for the (foam) sector.

Table 1: Projects Submitted to the 38th Meeting of the Executive Committee

Project Title/Sector	Type of ODS	Consumption (ODP Tonnes), (Year)	Amount to be Phased Out (ODP Tonnes), (Year)	Implementing Agency
Foam Sector				
Phasing out CFC-11 by conversion to HCFC-141b as a blowing agent in the manufacture of Rigid P.U. foams: UMBRELLA N° 2 PROJECT.	CFC-11	149,03	135,46	UNIDO
Total	CFC-11	149,03	135,46	UNIDO

Section II: Other Relevant Actions Arising from Decision 33/2

4. It is understood that, in accordance with the relevant guidelines, the funding received for a project would be partly or fully returned to the Multilateral Fund in cases where technology was changed during implementation of the project without informing the Fund Secretariat and without approval by the Executive Committee;

Projects of the Government of República Bolivariana de Venezuela Date: August 30, 2002

Av. Libertador, Centro Comercial Los Cedros, piso 5, La Florida Sur, 1050. Caracas – Venezuela
Tel. (58-212) 7313932 / 7312992 Fax (58-212) 7310015 E-mail: fondoin@cantv.net

5. The National Ozone Unit undertakes to monitor closely, in cooperation with customs authorities and the environmental protection authorities, the importation and use of CFCs and to combine this monitoring with occasional unscheduled visits to importers and recipient manufacturing companies to check invoices and storage areas for unauthorized use of CFCs.
6. The National Ozone Unit will cooperate with the relevant implementing agencies to conduct safety inspections where applicable and keep reports on incidences of fires resulting from conversion projects.

Section III: Projects Requiring the Use of HCFCs for Conversion

7. In line with Decision 27/13 of the Executive Committee and in recognition of Article 2F of the Montreal Protocol, the Government
 - (a) has reviewed the specific situations involved with the project(s) Cabicar S.R.L., Coop. Lelli C.A., Coop. Quooler C.A., Fanametal C.A., Fibrosteel S.A., Fibrocaven C.A. Firecon C.A., JF y Asociados C.A., Medina Plásticos C.A., Sandrin C.A., Sudameris C.A., Air Gomez C.A., Ind. Fibrepoxi C.A., Grupo Celta C.A, Ind. Mitani C.A., Inyectofibra C.A., Of. Técnica Calas C.A., Talleres Carabobo C.A., Talleres Martini C.A., Talleres Roa C.A., and Thermoaislantes C.A., as well as its HCFC commitments under Article 2F; and
 - (b) has nonetheless determined that, at the present time, the projects needed to use HCFCs for an interim period with the understanding that no funding would be available for the future conversion from HCFCs for the company/companies involved.

Name and signature of responsible Officer:

Econ. Víctor Álvarez

Designation: President (E) of FONDOIN

Fondo Venezolano de Reconversión Industrial y Tecnológica (FONDOIN)



Telephone: (58-212) 731-29-92 / 731-39-32

Fax: (58-212) 731-00-15

E-mail: fondoin@cantv.net

Projects of the Government of República Bolivariana de Venezuela Date: August 30, 2002

Av. Libertador, Centro Comercial Los Cedros, piso 5, La Florida Sur, 1050. Caracas – Venezuela
Tel: (58-212) 7313932 / 7312992 Fax (58-212) 7310015 E-mail: fondoin@cantv.net

FONDOIN

FONDO VENEZOLANO DE RECONVERSION
INDUSTRIAL Y TECNOLÓGICA

Caracas, October 21, 2002

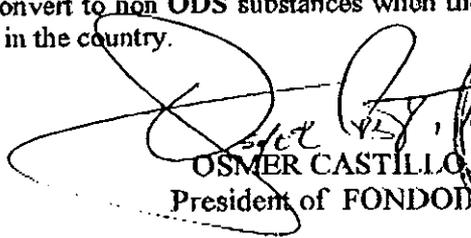
M.L.F.S.
Montreal.

Att.: Mr. Richard Abrowka-Ampadu.

Subject: Use of HCFC as transitional substance.

In line with the decision 27/13 of the Executive Committee and in recognition of Article 2F of the Montreal Protocol, the Government of Venezuela

- a) Verifies that it had reviewed the specific situation at the enterprises (Cabicar S.R.L., Coop. Lelli C.A., Coop. Quooler C.A., Fanametal C.A., Fibrosteel S.A., Fibrocaven C.A. Firecon C.A., J.F y Asociados C.A., Medina Plásticos C.A., Sandrin C.A., Sudameris C.A., Air Gomez C.A., Ind. Fibrepxi C.A., Grupo Celta C.A, Ind. Mitani C.A., Inyectofibra C.A., Of. Técnica Calas C.A., Talleres Carabobo C.A., Talleres Martini C.A., Talleres Roa C.A., and Thermoaislantes C.A.) as well as its HCFC commitments under the article 2F;
- b) States that based on the prevailing circumstances at (Cabicar S.R.L., Coop. Lelli C.A., Coop. Quooler C.A., Fanametal C.A., Fibrosteel S.A., Fibrocaven C.A. Firecon C.A., J.F y Asociados C.A., Medina Plásticos C.A., Sandrin C.A., Sudameris C.A., Air Gomez C.A., Ind. Fibrepxi C.A., Grupo Celta C.A, Ind. Mitani C.A., Inyectofibra C.A., Of. Técnica Calas C.A., Talleres Carabobo C.A., Talleres Martini C.A., Talleres Roa C.A., and Thermoaislantes C.A.) at the present time the conversion of these enterprises requires the use of HCFC-141b for the interim period as stipulated in the Montreal Protocol;
- c) Notwithstanding the transitional period stated by the companies in their commitment letters (interim period of 30 years) mentioned in paragraph (b).
- d) The Government of the Republica Bolivariana de Venezuela will ensure that the companies abide by any limitation imposed by decisions of the parties to the Multilateral Fund of the Montreal Protocol or by the rules of the M.L.F.S. regarding the use of HCFC as transitional substance.
- e) The companies will convert to non ODS substances when the use of these substances become economically feasible in the country.


OSMER CASTILLO
President of FONDOIN



C.C: Tamas Grof and Enrique Puerto-Ferre. (UNIDO)